

ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ПОСТРОЕНИЯ СПЕЦКУРСА НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ С УЧЕТОМ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА ПРИ ОБУЧЕНИИ БАКАЛАВРОВ

Мицкевич М.В., Тамбовкина Т.Ю.

ФГАОУ ВО «Институт образования Балтийского Федерального Университета им. И. Канта», Калининград, e-mail: MKirgintseva@kantiana.ru kafmet@mail.ru

«Регионализация высшего образования» – термин, сравнительно недавно появившийся в научной литературе. Он характеризует политику государства в области высшего образования. Регионализация высшего образования призвана формировать культурного человека, определяя цели, структуру и содержание системы образования. В процессе развития и становления личности важны формирование правильного мировоззрения, воспитание патриотизма, толерантности, интереса к изучению истории и традиций народов, населяющих край. Относительно иностранного языка на сегодняшний день целесообразным является развитие мышления студентов посредством языка, в процессе изучения которого идет не только усвоение культуры других народов, но и осмысленное понимание менталитета родного края и населяющих его народов, что является важным на данном этапе развития нашего общества. Поэтому особую роль при обучении иностранному языку в вузе занимает региональный компонент содержания образования. Данная статья посвящена особенностям построения спецкурса на китайском языке с учетом регионального компонента при обучении бакалавров. Авторами определяется роль национально-регионального компонента при обучении иностранному языку, в частности при формировании регионально-коммуникативной компетенции бакалавров. Приводятся результаты опроса о значении регионального компонента при изучении китайского языка. Подробно рассматриваются этапы построения спецкурса, выделяются цели, подходы и принципы обучения. Описаны основные критерии оценки и формы контроля усвоения учебного материала, а также особенности отбора содержательного материала при построении спецкурса.

Ключевые слова: спецкурс, китайский язык, регионально-коммуникативная компетенция, национально-региональный компонент, обучение иностранному языку в вузе, обучение бакалавров.

ASPECTS OF THE CHINESE LANGUAGE SPECIAL COURSE BUILDING WITH ACCOUNT OF THE REGIONAL COMPONENT IN THE TRAINING OF BACHELOR STUDENTS

Mitskevich M.V., Tambovkina T.Y.

FGAOU VO «Institute of Education Immanuel Kant Baltic Federal University», Kaliningrad, e-mail: MKirgintseva@kantiana.ru kafmet@mail.ru

«Regionalization of higher education» is a term that has appeared relatively recently in the scientific literature. It covers the state policy in the field of higher education and is designed to form a cultured person, defining the goals, structure and content of the education system. In the process of personal development and formation, it is important to form a correct worldview, cultivation of patriotism, tolerance, and interest in studying the history and traditions of the peoples inhabiting the region. With regard to a foreign language, today it is advisable to develop students' thinking through the language, in the process of studying which there is not only the assimilation of the culture of other peoples, but also a meaningful understanding of the mentality of the native land and the peoples inhabiting it, which is important at this stage of the development of our society. Therefore, a special role in teaching a foreign language at a university is played by the regional component of the content of education. This article is devoted to the peculiarities of building a special course in Chinese, taking into account the regional component in the training of bachelors. The authors define the role of the national-regional component in teaching a foreign language, in particular, in the formation of the regional-communicative competence of bachelors. The results of the survey on the importance of the regional component in the study of the Chinese language are presented. The stages of building a special course are considered in detail, the goals, approaches and training principles are highlighted. The article describes the main evaluation criteria and forms of control over the assimilation of educational material, as well as the features of the selection of content material in the construction of special course.

Keywords: special course, the Chinese language, regional-communicative competence, national-regional component, foreign language teaching at the university, bachelor's degree training.

Российское образование идет в ногу со временем, ориентируясь на потребности общественной, экономической и политической сфер, и постоянно претерпевает изменения. Согласно Закону «Об образовании в Российской Федерации» одним из ключевых принципов политики государства в области образования является принцип развития региональных отношений в многонациональном государстве. В данном Законе выделяют два основных компонента: федеральный и региональный. Региональный компонент содержания образования не только отражает географические, экономические и другие особенности региона, но и выражает интересы и потребности отдельной личности, региона и государства в целом [1]. Отражение национально-регионального компонента также можно найти в содержании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, в частности по программе бакалавриата «Педагогическое образование» (с двумя профилями обучения). Наряду с общепрофессиональными компетенциями выпускник также должен продемонстрировать универсальные компетенции, в частности «способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах» [2, с. 6]. В связи с этим обучение иностранному языку не должно ограничиваться развитием языковых и речевых умений и навыков, центральным звеном в данном процессе должно являться формирование способности к межкультурному общению в нашем многонациональном государстве. Как следствие, формирование иноязычной коммуникативной компетенции уже многие десятилетия является приоритетом при обучении иностранному языку как в основной школе, так и в вузе. Однако высшая школа постоянно сталкивается с проблемами повышения эффективности образования, разрабатывая новые методы, технологии и приемы обучения. В связи с этим возникает вопрос о внедрении новых дисциплин, создании новых рабочих программ, учебных пособий. Содержание и процесс обучения должны быть научно обоснованы, отсюда вытекают вопросы: что именно включить в учебный план и как построить процесс обучения максимально эффективно?

Цель исследования заключается в обосновании теоретических и практических данных по теме исследования, необходимых при создании и внедрении в учебный процесс спецкурса на китайском языке для развития регионально-коммуникативной компетенции бакалавров.

Материал и методы исследования: для достижения цели исследования использовались теоретические методы исследования, а именно анализ педагогической литературы и учебных материалов, прогнозирование эффективности модели спецкурса на китайском языке. Помимо теоретических методов исследования, также применялись эмпирические методы, в частности анкетирование студентов на предмет значимости развития регионально-коммуникативной компетенции, обработка и анализ полученных результатов. Материалом исследования послужили теоретические источники в области теории и методики

обучения иностранному языку. Для обоснования эмпирических результатов исследования был проведен опрос 23 студентов бакалавриата по направлению «Педагогическое образование с двумя профилями обучения (английский язык, китайский язык)». Для опроса студентов была создана анкета, содержащая 8 вопросов о значимости развития регионально-коммуникативной компетенции бакалавров.

Результаты исследования и их обсуждение

Прежде чем спецкурс будет разработан, необходимо обеспечить ряд условий, а именно: наличие группы студентов, обладающих достаточным уровнем владения иностранным языком (здесь нам представляется группа бакалавров 3-го курса, изучающих китайский язык с уровнем владения языком выше среднего, т.е. HSK4) [3]; наличие преподавателя, способного самостоятельно разработать и апробировать спецкурс на китайском языке, а также необходимое количество часов, позволяющих включить спецкурс в учебную программу для его полноценной реализации (в данном случае предлагается выделить определенное количество часов, составляющих не более 20% от общего количества учебных часов в 7-м и 8-м семестрах в рамках дисциплины «Практический курс китайского языка»). Если все вышеперечисленные условия соблюдены, можно приступить к реализации самого спецкурса.

Предлагаем для рассмотрения схему построения спецкурса на китайском языке, состоящую из трех основных этапов: подготовительный этап, этап проектирования, этап апробации спецкурса. Рассмотрим подробно каждый из вышеперечисленных этапов.

Первый этап – подготовительный. Данный этап является очень важным, поскольку именно он позволяет сформулировать ответы на вопросы: чему обучать и зачем? В связи с этим определяются цель, задачи, объект и предмет в рамках изучения спецкурса.

Прежде чем формулировать цель спецкурса, еще раз сделаем акцент на том, что при обучении иностранному языку приоритетом является формирование иноязычной коммуникативной компетенции. Однако в нашем случае мы будем придерживаться понятия «регионально-коммуникативная компетенция», выдвинутого профессором Т.Ю. Тамбовкиной. Как заявляет автор, данная компетенция «позволяет унифицировать требования к языковой подготовке бакалавров, а также дополнить используемые дидактические разработки регионоведческого характера». [4] Таким образом, *целью* спецкурса является создание педагогических условий для успешного формирования регионально-коммуникативной компетенции бакалавров. *Объектом* спецкурса является конкретный регион – Калининградская область, *предметом* – изучение системных качеств данного региона, представленных в виде разделов спецкурса.

На *втором этапе – проектирование* спецкурса – необходимо разработать тематический план и определить основные разделы и темы спецкурса. Помимо этого, не менее важно

спроектировать схему учебного процесса, а именно определить значимые подходы и принципы обучения, виды занятий, формы контроля усвоения материала. Итогом данного этапа будет являться составление программы регионоведческого спецкурса.

В качестве основных подходов при создании спецкурса мы выделили системный, коммуникативный и компетентностный подходы. *Системный подход* является основным в методике преподавания, в частности иностранного языка. Благодаря этому подходу процесс обучения приобретает смысл, поскольку он представляет систему, т.е. совокупность структурированных и тесно взаимосвязанных между собой элементов, которые обуславливают ее целостность. *Коммуникативный подход* занимает не менее важное место в обучении иностранному языку, в частности в рамках спецкурса, поскольку благодаря ему обучающиеся заинтересованы в изучении китайского языка посредством накопления и расширения своего опыта и знаний. Самое основное при данном подходе – научить коммуникации за счет вовлечения студентов в различного рода деятельность, моделируя реальные ситуации общения на основе систематизации учебного материала. Здесь системный и коммуникативный подходы проявляются в тесном взаимодействии друг с другом. Сущность *компетентностного подхода* при изучении спецкурса заключается в создании условий для формирования у бакалавров самостоятельного опыта решения коммуникативных, познавательных, нравственных задач – основных задач, составляющих содержание обучения [5].

Цель и предмет спецкурса определяют отбор материала, включающего в себя новейшие теоретические разработки, способствующие созданию целостной системной картины. В связи с дефицитом учебного времени встает вопрос о глубине освещения и степени детализации учебного материала. В таком случае нам представляется значимым соблюдать следующие принципы: принцип минимизации, принцип регионализации и принцип коммуникативности. Первый *принцип минимизации* отвечает за отбор и специфику учебного материала. С его помощью отбираются тематический минимум, т.е. основные области изучения региона, и предметный минимум, который определяет выбор тем в рамках спецкурса, позволяющих сформировать наиболее полное представление о регионе. *Принцип регионализации* дает возможность отобрать учебный материал спецкурса с точки зрения его региональной специфики, которая представляет собой совокупность природных и исторических особенностей изучаемого региона [6]. Так, например, для региона Калининградская область специфическими особенностями будут являться его географическое положение (близость с Европой и его отдаленность относительно большой России), а также история региона (народы, прежде населяющие территорию Кёнигсберга; исторические события, повлекшие за собой переименование региона в Калининградскую область; исторически обусловленные развитая

рыбная промышленность и добыча янтаря, благодаря которой данный регион приобрел название «Янтарный край»). *Принцип коммуникативности* определяет последовательность и логичность изложения материала. Последовательность изложения информации представлена в виде текстов монологического и диалогического высказывания [6]. Главное, чтобы тексты представляли собой отражение аутентичной информации регионального содержания. Источниками подобной информации могут служить различные справочные материалы, учебная и художественная литература. Более того, тексты должны быть корректно переведены и адаптированы к определенному уровню владения китайским языком (выше среднего – HSK4).

Учитывая вышеописанные подходы и принципы обучения, предлагаем в качестве отбора содержательного материала следующие разделы и темы спецкурса (табл. 1).

Таблица 1

Содержание и объем учебного материала спецкурса

Раздел	Тема	Количество часов	Формы контроля
География и экономика Калининградской области (5-й семестр)	Географическое положение Калининграда	4 ак. часа	– Анкетирование – Наблюдение – Беседа – Ролевые игры – Самооценка – Анализ продуктов деятельности студентов-бакалавров – Тестирование – Проектная деятельность
	Климат и природа Калининградской области	4 ак. часа	
	Природные ресурсы Калининградской области	4 ак. часа	
	Промышленность Калининградской области	4 ак. часа	
	Контроль по разделу	2 ак. часа	
	Итого	22 ак. часа	
Образование и культура Калининградской области (6-й семестр)	Университеты Калининграда	4 ак. часа	
	История основания Балтийского Федерального Университета имени Иммануила Канта	4 ак. часа	
	Достопримечательности Калининграда	4 ак. часа	
	Культурная жизнь Калининграда	4 ак. часа	
	Контроль по разделу	2 ак. часа	
	Итоговый контроль по содержанию спецкурса	2 ак. часа	
	Итого	24 ак. часа	

Тематически спецкурс разделен на два основных раздела по четыре темы в каждом. Исходя из правил построения учебного плана вуза с учетом национально-регионального компонента общее количество часов в каждом семестре составляет 22 академических часа, плюс 2 академических часа на итоговый контроль. Дисциплина, согласно учебному плану вуза, занимает 144 академических часа. Общее количество часов, отведенных на спецкурс: 15% в 7-м семестре и 18% в 8-м семестре, таким образом, не превышает установленную норму 20% учебного времени на обучение бакалавров с учетом национально-регионального компонента.

На данном этапе также представляется важным сформулировать критерии оценки и показатели сформированности необходимых знаний, умений и навыков. Это, в свою очередь, определяет выбор форм осуществления контроля их сформированности. В качестве видов контроля может быть выбран тест на владение информацией о регионе. Тест может быть предложен на иностранном языке для проверки уровня сформированности языковых умений студентов. Представляется значимым осуществить контроль в начале и в конце спецкурса.

В таком случае началом *третьего этапа – апробации* спецкурса – будет являться входной контроль степени владения бакалаврами регионоведческой информацией. До апробации спецкурса регионоведческий тест следует проводить на русском языке, поскольку студенты еще не владеют специализированной лексикой на китайском языке. Итоговый контроль по окончании апробации спецкурса желательно осуществлять на китайском языке, что позволит выявить уровень сформированности регионально-коммуникативной компетенции бакалавров. Помимо теста, уровень сформированности данной компетенции также позволит выявить устный контроль, который может быть представлен в виде задания: подготовить и провести отрывок экскурсии по заранее организованному маршруту. Студенты могут выбрать из предложенных вариантов тот участок маршрута, информацию о котором они заранее подготовят. Таким путем третий этап апробации позволит испытать модель спецкурса на практике для последующей ее корректировки и формулировки методических рекомендаций о внедрении данного спецкурса в практику вуза.

Помимо предложенной схемы построения прогнозируемого спецкурса на китайском языке, на этапе апробации нами также был проведен опрос среди студентов 1-го и 2-го курсов бакалавриата в количестве 23 человек. Для построения вопросов и обработки результатов был использован сервис Google-формы. Вопросы, варианты ответов и результаты представлены в таблице 2.

Таблица 2

Результаты опроса на тему: «Изучение китайского языка в вузе с учетом
регионального компонента»

Какими навыками и умениями необходимо владеть выпускнику языковой специальности?				
Владеть языковыми навыками (умение воспринимать информацию визуально и на слух)	Владеть речевыми умениями (осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме)	Владеть информацией об истории, экономике, культуре и других сферах своей страны и страны изучаемого языка	Быть знакомым с этикетом, традициями и мировоззрением страны изучаемого языка	
91,3%	100%	56,5%	82,6%	
Выберите из списка те необходимые качества, которыми должен владеть учитель иностранного (китайского) языка:				
Владеть методикой преподавания	Владение основами педагогической этики	Способность к эмпатии, переживанию, сочувствию по	Знать свой предмет на «отлично»	С легкостью осуществлять межкультурный диалог с

		отношению к другим		представителями Поднебесной
91,3%	65,2%	69,6%	65,2%	73,9%
Выберите из списка компетенции, необходимые для квалифицированного преподавателя иностранного (китайского) языка:				
Языковая компетенция	Речевая компетенция	Межкультурная компетенция	Регионально-коммуникативная компетенция	Учебно-познавательная компетенция
95,7%	87%	78,3%	78,3%	52,2%
Что более важно для преподавателя иностранного (китайского) языка:				
Владеть знаниями о культуре и национальных особенностях страны изучаемого языка (Китая)		Владеть знаниями о культуре и национальных особенностях своей страны (России)		Владеть знаниями о культуре и национальных особенностях обеих стран (Китая – России) для построения конструктивного межкультурного диалога
15,8%		11,8%		72,4%
Какова значимость национально-регионального компонента при обучении иностранному (китайскому) языку:				
Высокая значимость, поскольку это формирует систему знаний о родном крае, таким способом содействуя воспитанию и образованию в контексте «диалога культур»		Невысокая значимость, поскольку при обучении иностранному (китайскому) языку более важно владеть знаниями о стране изучаемого языка (Китае)		Не имеет никакой значимости и является лишним при обучении иностранному (китайскому) языку
69,6%		30,4%		0%
Считаете ли вы необходимым внедрение в курс обучения иностранному (китайскому) языку модуля с учетом национально-регионального компонента:				
Да			Нет	
69,6%			30,4%	
На каком курсе, как вы считаете, лучше всего пройти модуль, посвященный обучению устной речи на китайском языке с учетом национально-регионального компонента:				
1-й курс	2-й курс	3-й курс	4-й курс	
13%	21,7%	69,6%	39,1%	
Какими, на Ваш взгляд, компетенциями будет обладать студент, прошедший модуль обучения устной речи на китайском языке с учетом национально-регионального компонента:				
Межкультурной коммуникативной компетенцией	Регионально-коммуникативной компетенцией	Лингвострановедческой компетенцией	Лингвокультурологической компетенцией	
60,9%	82,6%	43,5%	35,7%	

Согласно результатам таблицы, изучение китайского языка в вузе с учетом регионального компонента представляет особую значимость для студентов бакалавриата. 82,6% обучающихся считают, что, помимо владения языковыми и речевыми навыками, также необходимо быть знакомым с традициями и мировоззрением страны изучаемого языка; 73,9% осознают важность умения с легкостью осуществлять межкультурный диалог с представителями Китая; 78,3% студентов отмечают необходимость владения межкультурной и регионально-коммуникативной компетенциями; владеть знаниями о культуре и национальных особенностях обеих стран (России – Китая – 72,4%); большая часть опрошенных (69,6%) полагают, что значимость национально-регионального компонента при изучении китайского языка довольно высока; студенты бакалавриата также осознают, что для изучения китайского языка с учетом регионального компонента они должны иметь достаточно высокий уровень владения языком, поэтому регионоведческий модуль может быть внедрен

только с 3-го курса; большинство респондентов также прогнозируют, что по результатам изучения регионоведческого модуля они будут владеть межкультурной и регионально-коммуникативной компетенциями.

Заключение

Как показал анализ теоретических источников по теме исследования, для создания и полноценного функционирования спецкурса следует соблюдать необходимые педагогические условия; выделить основные подходы и принципы обучения иностранному языку; обеспечить качественный подбор учебного материала; составить тематический план занятий спецкурса; иметь в наличии материально-техническую базу, необходимую для проведения спецкурса.

На основании полученных практических данных можно сделать вывод, что построение спецкурса на китайском языке с учетом регионального компонента представляет значимость не только на федеральном уровне в виде законов и принятых государственных стандартов. Это имеет не меньшую значимость для общества, представителями которого являются студенты бакалавриата. Предложенная схема построения спецкурса, включающая 3 основных этапа, позволит осуществить продуктивное изучение китайского языка в вузе, а учет регионального компонента будет весьма эффективным при овладении компетенциями, необходимыми для построения конструктивного межкультурного диалога с представителями страны изучаемого языка. Также следует отметить, что исходя из актуальной на сегодняшний день проблемы внедрения дистанционных форм обучения данный спецкурс возможно разработать в двух вариантах: для проведения аудиторных занятий и осуществления интерактивного онлайн-спецкурса на основной действующей платформе вуза.

Список литературы

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 N 273-ФЗ ст. 78 (ред. от 02.07.2021) // Законодательство Российской Федерации. [Электронный ресурс]. URL: <https://fzrf.su/zakon/ob-obrazovanii-273-fz/> (дата обращения: 18.12.2021).
2. Приказ об утверждении Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) № 125 от 22.02.2018. [Электронный ресурс]. URL: https://omgpu.ru/sites/default/files/files/basic/programmy-bakalavriata-fgos-3/44.03.05_pedagogicheskoe_obrazovanie_s_dvumya.pdf (дата обращения: 11.12.2021).
3. Стандартные уровни владения китайским языком // Государственная канцелярии «Ханьбань» по распространению китайского языка за рубежом. [Электронный ресурс]. URL: <http://english.hanban.org/> (дата обращения: 20.11.2021).

4. Тамбовкина Т.Ю., Насырова А.А. К вопросу о сущности регионально-коммуникативной компетенции бакалавров лингвистики // Письма в Эмиссия. Оффлайн (The Emissia. Offline Letters): электронный научный журнал. 2012. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.emissia.org/offline/2012/1817.htm> (дата обращения: 05.12.2021).
5. Науменко В.Е. Инновационный подход в разработке модели вузовского курса «Регионоведение» // Культурная жизнь Юга России. 2011. № 4 (42). С.74-78.
6. Аксентьева Е.А. Роль регионального компонента в высшем образовании при обучении иностранному языку // Образование и педагогика. 2015. С. 11-16.